

Ressources pour les programmes de la classe de seconde

Allemand

Fiches thématiques succinctes

Ces documents peuvent être utilisés et modifiés librement dans le cadre des activités d'enseignement scolaire, hors exploitation commerciale.

Toute reproduction totale ou partielle à d'autres fins est soumise à une autorisation préalable du directeur général de l'Enseignement scolaire.

La violation de ces dispositions est passible des sanctions édictées à l'article L.335-2 du Code de la propriété intellectuelle.

juin 2011

Sentiment d'appartenance : singularités et solidarités

LES COURS DE RELIGION EN ALLEMAGNE : RENFORCEMENT DES COMMUNAUTARISMES OU OUVERTURE SUR LE MONDE ?

L'existence de cours de religion en Allemagne, en Suisse et en Autriche a de quoi surprendre les élèves français qui grandissent dans un état laïque. Qu'enseigne-t-on en cours de « religion » ? Quelles religions y enseigne-t-on et comment ? Aujourd'hui, cet enseignement est un enjeu important pour la société multiculturelle et suscite débats et polémiques.

Multikulti auch im Religionsunterricht : Einführung eines islamischen Religionsunterrichtes wie in Österreich? Religion oder Ethik? Der Volksentscheid in Berlin, 2009.

IDEES DE TACHES

(A1) **Comparer l'emploi du temps d'un élève français et d'un élève allemand** pour vérifier si les matières enseignées sont les mêmes.

(A2) **Emettre des hypothèses sur le contenu des cours** : à partir d'une liste de thèmes, rechercher ceux susceptibles de relever du cours de religion en Allemagne. Découvrir en quoi consiste cette matière.

(A2, B1) **Rédiger pour le journal du lycée quelques arguments** pour ou contre les cours de religion dans une société multiculturelle et « multireligion ».

(A2, B1) **Rédiger un questionnaire** destiné aux correspondants allemands sur leurs cours de religion ou d'éthique (nombre d'heures, facultatifs ou obligatoires, enseignants, les notes et leur importance, les thèmes abordés, dans quels classes et établissements ...)

(B1) **Rédiger le programme d'un cours expérimental de religion** en limitant le nombre de thèmes qui seraient abordés.

(B1) **Exposer dans le journal du lycée ou sur un blog des opinions contradictoires** : pour ou contre des cours de religion en commun pour des élèves de religion différente.

OBJECTIFS LINGUISTIQUES

Champ lexical de l'école et des religions ; exprimer une hypothèse, une opinion ; exprimer l'opposition, la cause / conséquence ; comparer.

SUPPORTS POSSIBLES

Sujets abordés en cours de religion, photos, articles à chercher par exemple sur :

Web *Das Webangebot für Religionsunterricht und Gemeindefarbeit*, www.rk-relimaterial.de : rubrique « Material » puis « Arbeitsblätter »

Web *Reli-Raum*, www.reinerjungnitsch.de : rubrique « Materialien » (350 fiches)

Web *Forschungsgruppe Weltanschauungen in Deutschland*, www.fowid.de : *Datenarchiv Religionszugehörigkeiten*

Web *Freie Wahl zwischen Ethik und Religion*, www.pro-reli.de

Web *Dialogforum Ethik des Berliner Bündnis Pro Ethik*, www.proethik.info

Veiller à ne pas heurter la conscience et la sensibilité des élèves, donner assez d'informations afin de ne pas tomber dans des clichés.

ALLER PLUS LOIN

Religionsunterricht in Österreich und in der Schweiz ; Altenheime für Muslime in Deutschland.

Sentiment d'appartenance : singularités et solidarités

LE LANGAGE, SIGNE DE SINGULARITE OU D'APPARTENANCE A UN GROUPE ?

Quel rôle joue notre langue, notre façon de parler, dans notre rapport aux autres ? La question se pose autant en termes générationnels (langage des jeunes), que sociaux (sociolectes), ethniques (langues étrangères) ou géographiques (dialectes allemands, autrichiens, suisses).

Jugendsprache

Deutsche Dialekte, österreichisches Deutsch, Elsässisch, Schwyzer Dütsch

Sprache als Integrationsfaktor

IDÉES DE TÂCHES

(A1) **Enregistrer des messages oraux** sur un site interactif qui recense les accents de l'allemand

(A1) ou **rédiger un article** de définition d'un mot du langage des jeunes.

(A2) **Associer des extraits de documents en dialecte à leur traduction en Hochdeutsch ; associer des austriacismes** et leurs correspondants en allemand standard.

(A1, A2) **Jouer avec les mots** : anagrammes, « mots images », mots croisés, mots mêlés etc.

(A2, B1) **Rédiger à l'aide d'un modèle** (par exemple de *Konkrete Poesie*) de petits textes réemployant un lexique régional ou communautaire étudié en amont.

(B1) **Rédiger un petit guide de conversation** afin de favoriser l'intégration d'un étranger arrivant dans un pays germanophone : charger de petits groupes de la rédaction d'une page maximum.

(B1) **Discuter sur la question de la pluralité linguistique**, par exemple : « *Englisch : die Sprache für alle?* » (selon le travail en amont).

OBJECTIFS LINGUISTIQUES


Reconnaître et identifier les différents dialectes, langues et langages, les niveaux de langue ; donner des clés pour comprendre des variations phonologiques, morphologiques, syntaxiques et lexicales.

SUPPORTS POSSIBLES

Web www.sprachnudel.de

Web www.witzige-lustige-werbung.de

Web www.dialektkarte.de

 ROSENMÜLLER Marcus H., *Wer früher stirbt, ist länger tot*, 2007

SCHÜLLER Martin, *Tod in Garmisch*, 2009 et autres *Heimatkrimis* en version littéraire ou télévisée

ENGIN Osman, *West-östliches Sofa*, 2006

Bandes dessinées, contes en dialectes : *Asterix ; Vom Fischer un syner Frau* ;

GRÖLLER. H. D., article Deutsch oder Österreichisch – Ein kurzer Überblick über die österreichische Sprachpolitik, Revue électronique *Trans* n°16, mai 2006 : www.inst.at

Veiller à proposer des tâches qui constituent également une réponse à la question de la solidarité et du sentiment d'appartenance (favoriser pour cela les travaux de groupe) ; éviter de faire un travail exclusivement lexical ; éviter de tomber dans la caricature et la moquerie vis-à-vis des dialectes.

ALLER PLUS LOIN

→ Lié aussi à la notion *Mémoire* : on peut proposer un travail sur des textes anciens simples pour voir comment la langue évolue, par exemple à partir de courts extraits du *Eulenspiegel*, du *Narrenschiff* ou du *Lallebuch*. [Sujet propice pour aborder l'histoire des arts]

Les accents et dialectes dans la chanson allemande, autrichienne, suisse : chansons de Hannes Wader en *platt*, de Konstantin Wecker avec l'accent bavarois, de BAP en rhénan, de Stéphane Eicher et Mani Matter en suisse allemand, de André Heller, etc.

Visions d'avenir : créations et adaptations

LES SENIORS SONT-ILS L'AVENIR DE L'ALLEMAGNE ?

Avec l'évolution démographique (vieillissement important de la population) se pose la question de la place grandissante des seniors et de leur intégration à la société. Par ailleurs, relais de parents souvent débordés professionnellement et peu disponibles, les seniors peuvent aussi être une solution aux problèmes de la famille d'aujourd'hui, que ce soit à l'intérieur de la cellule familiale classique ou reconstituée ou bien dans le cadre de maisons intergénérationnelles (*Leihopas / Wahlomas*)

Mehrgenerationenhäuser / Altenfreundlichkeit / Familienfreundlichkeit.

Les adaptations de la ville au vieillissement de la population :

« Duisburg: von der Schrumpfstadt zur lebendigen City. » / « Projekt Augsburg City » / Arnsberg :

« Seniorenfreundlichste Stadt 2010 » (Stiftungspreis « Lebendige Stadt ») / Generationendorf Amtzell

IDEES DE TACHES

(A2, B1) **Réaliser une affiche** sur les avantages de la maison intergénérationnelle ; **Rédiger un article** sur les problèmes rencontrés aujourd'hui par les seniors dans les villes et les solutions à apporter pour demain ; **Rédiger une charte** de la ville idéale pour les seniors à partir d'éléments trouvés dans les documents étudiés.

(B1) **Réaliser l'interview vidéo** des habitants d'une maison intergénérationnelle (jeu de rôle ou lors d'un échange scolaire).

(B1) **Réaliser un collage / dessin / diaporama** sur le thème suivant : « *Eine generationengerechte Stadt im Jahre 2050* » ; **le présenter à l'oral** devant la classe.

(B1) **Organiser un concours** : devant un jury, mettre des projets de ville en concurrence. Des architectes défendent leur projet et répondent aux questions des membres du jury. Une commission de seniors élit le projet qui leur correspond le plus. C'est la présentation la plus convaincante qui remporte le concours.

OBJECTIFS LINGUISTIQUES

Présenter, expliquer, comparer, parler de l'avenir.

SUPPORTS POSSIBLES

KÖHLER. H. : discours du 16.05.2006, *Das Alter gestalten: für ein neues Miteinander der Generationen – Rede auf dem 8. Seniorentag*, www.bundespraesident.de

BARDEY. A., Article *Die Stadt der Zukunft – Ein Paradies für Pensionäre?*, février 2006, www.goethe.de

Web Vidéos, photos, article à chercher par exemple sur www.themenwoche2008.ard.de

Web Projet d'Augsburg City, article *Was verbessert sich für mich als älterer Mensch?*, plans interactifs, 09.09.2010, www.projekt-augsburg-city.de

Veiller à garder à l'esprit la problématique du « vivre ensemble » et de la participation des seniors à la société, dépasser le seul catalogue de mesures urbaines, guider les élèves dans l'élargissement de la perspective. Eviter de se limiter à des arguments financiers, de se perdre dans des considérations démographiques et techniques trop poussées, d'accumuler les clichés sur les seniors.

ALLER PLUS LOIN

Rapport avec l'autre constituant de l'évolution démographique : le problème de la dénatalité (voir lien entre *Seniorenfreundlichkeit* et *Kinderfreundlichkeit* dans le discours de Horst Köhler) ; *Die Philipp Mißfelder-Debatte*: « *Vom Generationenvertrag zum Generationenverrat?* » Les seniors hypothèquent-ils l'avenir des jeunes générations? Rapports entre jeunes et anciens ? Solidarité ou guerre des générations?

→ Lié aussi à la notion *Sentiment d'appartenance*.

Mémoire : héritages et ruptures

WIENER SEZESSION : ABSCHIED VON DER WELT VON GESTERN?

Comment ce mouvement artistique fondé à Vienne en 1897 a-t-il proposé une nouvelle expression artistique en opposition à l'art défraîchi des salons officiels viennois ?

Der Jugendstil (Deutschland): eine Antwort auf die Industrialisierung Europas?

Die Wiener Sezession (Österreich): eine Einheit zwischen Schönheit und Funktionalität, zwischen Kunst und Handwerk, zwischen Funktion und Ästhetik?

Der Jugendstil: die ins Leben integrierte Kunst? Eine Kunst für alle? Eine angewandte Kunst? Die Kunst als Gesamtkunstwerk?

Die Gemälde Klimts und Schieles: eine Revolution im Bild der Frau?

Die Gemälde Schieles, Gerstls, Kokoschkas: eine Revolution im Selbstbildnis?

IDEES DE TACHES

(A2) **Comparer oralement deux tableaux** de thèmes proches et d'époques différentes ; **choisir un tableau** et justifier son choix.

(B1) **Comprendre une visite commentée par audio-guide** pour déterminer dans une exposition d'œuvres celle qui est présentée par la piste de l'audio-guide.

(B1) **Comprendre un dossier de presse** (exposition *Wien 1900*).

(B1) **Réaliser une interview** sur une œuvre d'art choisie par avance.

(B1) **Préparer un discours** à l'inauguration d'une exposition sur la Sécession Viennoise au CDI du lycée lors de la venue des correspondants allemands.

(B1) **Choisir parmi une dizaine d'œuvres d'art** de ce mouvement artistique lesquelles seront exposées dans la salle de classe et justifier son choix à l'oral.

(B1) **Rédiger un courrier de lecteur** dans un magazine consacré à l'art ou bien un court texte critique à destination d'un blog ou du journal du lycée partenaire.

OBJECTIFS LINGUISTIQUES

Exprimer une émotion, une opinion, ses goûts ; inscrire une œuvre d'art dans le temps et dans l'espace ; exprimer la cause, la conséquence ; comparer ; opposer.

SUPPORTS POSSIBLES

Web Exposition temporaire *Wien 1990* : www.fondationbeyeler.ch

Web *Badische Zeitung, Fotos : Wien 1900 – Klimt, Schiele un ihre Zeit*, www.badische-zeitung.de

Web *Wiener Secession* : www.secession.at

Web Reproductions d'œuvres d'art : www.kunst-zeiten.de

Web Wiener Werkstätte : www.leopoldmuseum.org

Web La Albertina : www.albertina.at

Web Kabarett Fledermaus : www.kabarettarchiv.at

Veiller à inscrire l'étude des œuvres dans le contexte artistique, culturel et historique et à donner une vision globale de la Wiener Sezession (peinture, architecture, arts appliqués, design de meubles, design d'objets de la vie quotidienne, design de vêtements, création de cartons d'invitation et d'affiches, de timbres etc.).

ALLER PLUS LOIN

Die Wiener Moderne (littérature) ; l'Art nouveau en France (l'école de Nancy) ; les similitudes avec le Bauhaus, avec les artistes peintres comme Hundertwasser et Gaudi. Lien avec « l'histoire des arts » : l'art et les étapes de la création (les esquisses de Gustav Klimt) ; l'art, la critique et l'autocritique (Egon Schiele) ; l'art et ses lieux d'exposition (le Palais de la Sécession, le cabaret Fledermaus à Vienne).